

E6 - Swordsman Accompanying a Demon

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

[00:06] ---

DESTROY

[00:08] ---

Have you gotten changed?

[00:10] ---

Yes.

[02:04] ---

EPISODE 6:

SWORDSMAN ACCOMPANYING A DEMON

[02:11] ---

Tanjiro...

[02:13] ---

Now that you're starting out
with the Demon Slayer Corps,

[02:17] ---

I'd like to explain a few things to you.

[02:20] ---

Right.

[02:21] ---

That Demon Slayer Corps outfit
you're wearing right now...

[02:25] ---

It's made of a special kind of fiber.

[02:28] ---

The fabric is quite breathable,
yet it repels moisture and won't burn easily.

[02:32] ---

A low-level demon's talons or fangs
couldn't even manage to tear that uniform.

[02:38] ---

It's that strong?

[02:40] ---

Also,

[02:42] ---

that Nichirin Sword of yours...

[02:44] ---

The color varies from owner to owner,
and each hue has unique properties.

[02:50] ---

But since not many people end up with
black blades, little is known about them.

[02:57] ---

So little, in fact, that—

[03:00] ---

So little is known that...

What, Mr. Urokodaki?

[03:04] ---

Since so little is known about them,

[03:06] ---

black blades are said to be wielded
by swordsmen who'll never go far.

[03:12] ---

I don't know how I'll do
in the Demon Slayer Corps,

[03:16] ---

but I'm going to turn Nezuko
back into a human no matter what.

[03:20] ---

Yes, you're right.

[03:23] ---

I have faith
that you're going to make that happen.

[03:26] ---

Right.

[03:27] ---

One more thing.

[03:29] ---

Take this.

[03:31] ---

It's a box for you
to carry your sister in during the day.

[03:34] ---

Built out of an extremely light wood
called "Cloud Mist Pine."

[03:39] ---

I coated it with rock lacquer
to reinforce its exterior

[03:42] ---

and to make it even more durable.

[03:45] ---

Thank you very much!

[03:48] ---

It's so light!

It's really light, Mr. Urokodaki!

[03:58] ---

Nezuko!

[03:59] ---

Get inside this, will you?

[04:01] ---

Can you do it?

[04:19] ---

Nezuko, from now on,
we're always gonna be together, okay?

[04:27] ---

All right, I'll be going now.

[04:31] ---

Hold on. Do you mind?

[05:03] ---

Nezuko, are you all right?

[05:12] ---

Nezuko?

[05:14] ---

I'm just guessing here,

[05:16] ---

*but it could be that Nezuko's recovering
her strength by sleeping*

[05:20] ---

instead of consuming human flesh.

[05:31] ---

Nezuko...

[05:33] ---

You get lots of rest.

[05:52] ---

Could this be the town to the northwest?

[06:20] ---

Oh, look, there's Kazumi.

[06:23] ---

Poor thing. He looks so haggard.

[06:31] ---

Because he was with Satoko
when she was taken.

[06:43] ---

Night after night... It's so creepy.

[06:46] ---

It's so dreadful!

[06:48] ---

When night falls,
yet another young girl will be abducted!

[06:56] ---

Mr. Kazumi!

[07:04] ---

If you don't mind,
I'd like to hear your story.

[07:06] ---

Is that all right?

[07:13] ---

This is where Satoko vanished.

[07:17] ---

You may not believe me.

[07:21] ---

I do believe you!

[07:22] ---

I believe you, all right!

[07:25] ---

I believe you!

[07:37] ---

There's still a faint trace of demon scent,

[07:41] ---

but it's uneven, so to speak.

[07:46] ---

There's something strange about this.

[07:50] ---

Who is this kid anyway?

[08:01] ---

How dare you!

[08:04] ---

What do you mean, "vanished"?

[08:06] ---

You bastard!

[08:07] ---

Dear!

[08:08] ---

That's enough! Please stop!

[09:00] ---

I want you to believe me.

[09:04] ---

She really did vanish.

[09:07] ---

I believe you.

[09:08] ---

After all, that's why I'm here.

[09:18] ---

You're gonna keep going?

[09:20] ---

Yes.

[09:21] ---

Look how late it's gotten.

[09:24] ---

I'm flattered
that you're so concerned for me,

[09:27] ---

but shouldn't you pick up
again tomorrow and get some rest?

[09:33] ---

Those things are active during the night.

[09:36] ---

So, I can't afford to rest.

[09:39] ---

I've detected a new scent in this area.

[09:43] ---

It's gotta be somewhere nearby.

[09:46] ---

Those things...

[09:48] ---

Don't tell me you're...

[09:50] ---

You're seriously...

[09:59] ---

How terrifying.

[10:01] ---

I want you to stay indoors
for the time being.

[10:05] ---

Yes, Mother.

[10:07] ---

Now then, good night.

[11:21] ---

I wonder what became of the girls
who were taken.

[11:25] ---

I just hope they're all right.

[12:07] ---

What's gotten into you all of a sudden?

[12:10] ---

So fast!

[12:12] ---

The scent just got stronger!

[12:14] ---

The demon's at large!

[12:20] ---

He jumped?

[12:22] ---

He spoke of demons.

[12:24] ---

The Demon Slayer Corps...

[12:25] ---

He really...

[12:37] ---

This is it.

[12:39] ---

They're here right now!

[12:46] ---

Two different scents.

[12:48] ---

A demon and a female human!

[12:53] ---

They're nowhere to be seen.

[13:00] ---

But...

[13:06] ---

The spot where the scent is strongest...

[13:09] ---

is right here!

[13:35] ---

A morphed demon!

[13:37] ---

*The demons who use a special spell
called the "Blood Demon Art"*

[13:41] ---

possess supernatural abilities.

[13:43] ---

*You may have to fight those demons,
as well, from now on.*

[13:51] ---

Where are those girls you kidnapped?

[13:58] ---

I've got two more questions for you!

[14:11] ---

Who was that?

[14:12] ---

Mr. Kazumi,

[14:13] ---

Please hold this person and stand nearby.

[14:17] ---

*If you're inside my range of attack,
I can protect you!*

[14:23] ---

From the ground or this wall...

[14:25] ---

It can probably emerge from anywhere.

[14:29] ---

*There's also the chance
that it could show up out of thin air.*

[14:36] ---

But this demon...

[14:37] ---

*Even when it's submerged,
it can't erase its scent!*

[14:46] ---

Here it comes!

[14:47] ---

Water Breathing,

[14:49] ---

Fifth Form!

[14:54] ---

There's three of them!

[14:59] ---

Settle down!

[15:01] ---

You can do it!

[15:03] ---

Eighth Form...

[15:06] ---

Waterfall Basin!

[15:12] ---

DEMON SLAYER:
KIMETSU NO YAIBA

[15:16] ---

DEMON SLAYER:
KIMETSU NO YAIBA

[15:22] ---

Tanjiro, listen to me closely.

[15:26] ---

*The type of demon with the blood
that can turn humans into demons...*

[15:31] ---

There's only one in this world.

[15:35] ---

Just one...

[15:37] ---

*The one who was the first
to become a demon*

[15:39] ---

more than a thousand years ago.

[15:42] ---

*In other words,
that is your family's foe.*

[15:46] ---

Moreover, I believe he's the one...

[15:48] ---

*who might know how to turn
your sister back into a human.*

[15:55] ---

That demon's name is...

[16:02] ---

...Muzan Kibutsuji!

[16:05] ---

Eighth Form,

[16:07] ---

Waterfall Basin!

[16:11] ---

Too shallow!

[16:12] ---

I missed all the vulnerable spots!

[16:15] ---

*Because I switched forms
midway through!*

[16:27] ---

*All three of them
have the exact same scent.*

[16:30] ---

*I was told that demons
don't band together as a rule.*

[16:34] ---

*So, one demon has dispersed
into three.*

[16:38] ---

*I'm going to protect these two
while slashing those three demons!*

[16:42] ---

Don't lose your nerve!

[16:43] ---

Make sure you get him to tell you...

[16:45] ---

about Muzan Kibutsuji...

[16:48] ---

*and how to turn a demon
back into a human!*

[16:53] ---

Total Concentration...

[16:55] ---

Water Breathing...

[16:57] ---

Second Form...

[17:00] ---

Water Wheel!

[17:04] ---

Too shallow again!

[17:15] ---

I can't chase him too far.

[17:16] ---

*And I can't take a full swing
while guarding others!*

[17:20] ---

You bastard!

[17:23] ---

Back off for crying out loud!

[17:25] ---

That girl's gonna go stale on me, dammit!

[17:28] ---

That girl's already 16, okay?

[17:32] ---

If I don't devour her soon,

[17:33] ---

she's gonna lose flavor
by the second!

[17:42] ---

Calm down, my other self.

[17:45] ---

Hey, so what?

[17:47] ---

There are gonna be nights like this.

[17:49] ---

I've already fed on plenty
of 16-year-old girls in this town.

[17:53] ---

They were all quite meaty and delicious.

[17:57] ---

I'm satisfied.

[17:59] ---

Well, I'm not satisfied, my other self!

[18:02] ---

I wanna consume more!

[18:05] ---

You monster...

[18:07] ---

Return Satoko to me.

The one you abducted the night before last!

[18:19] ---

Satoko?

[18:23] ---

Who are you talking about?

[18:28] ---

If her hairpin
is among these collectibles,

[18:33] ---

then I've devoured her.

[19:18] ---

I missed again!

[19:20] ---

He can escape underground so fast!

[19:22] ---

Oh no! I got too close to the wall!

[19:41] ---

Why would a mere human
be accompanying a demon?

[19:49] ---

*What's the meaning of this?
Who are those two?*

[19:53] ---

*Are they a swordsman
and demon working together?*

[20:04] ---

I don't get it at all.

[20:52] ---

Nezuko...

[20:58] ---

This may only be cold comfort,

[21:01] ---

but while Nezuko was asleep,

[21:04] ---

I used hypnotic suggestion on her.

[21:07] ---

Suggestion?

[21:08] ---

"All humans are your family."

[21:12] ---

"Protect humans."

[21:14] ---

"The demons are the enemy"!

[21:23] ---

Nezuko!

[21:24] ---

"Never forgive any demon"

[21:26] ---

who brings harm onto humans"!

[23:00] ---

PREVIEW

[23:00] ---

RUSTLE RUSTLE

[23:03] ---

Your kicks really saved the day, Nezuko!

[23:05] ---

Thanks!

[23:07] ---

It didn't break even after
all those kicks from the inside.

[23:09] ---

That box is super-strong!

[23:14] ---

But isn't it cramped in there?
Isn't it uncomfortable?

[23:17] ---

I'll build a much bigger box for you!

[23:23] ---

Now, it's time for a Taisho secret!

[23:27] ---

I heard today's demon has been grinding
his teeth like crazy since he was a human.

[23:33] ---

Next, Episode 7, "Muzan Kibutsuji"!

[23:36] ---

TO BE CONTINUED

Revision #1

Created 2024-01-01 09:40:47 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 09:53:04 UTC by whimsee